

NORME
INTERNATIONALE

ISO
3411

Deuxième édition
1982-12-01

AMENDEMENT 2
1994-10-15

**Engins de terrassement — Dimensions
ergonomiques des conducteurs et espace
enveloppe minimal**

AMENDEMENT 2

*Earth-moving machinery — Human physical dimensions of operators and
minimum operator space envelope*

AMENDMENT 2



Numéro de référence
ISO 3411:1982/Amd.2:1994(F)

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

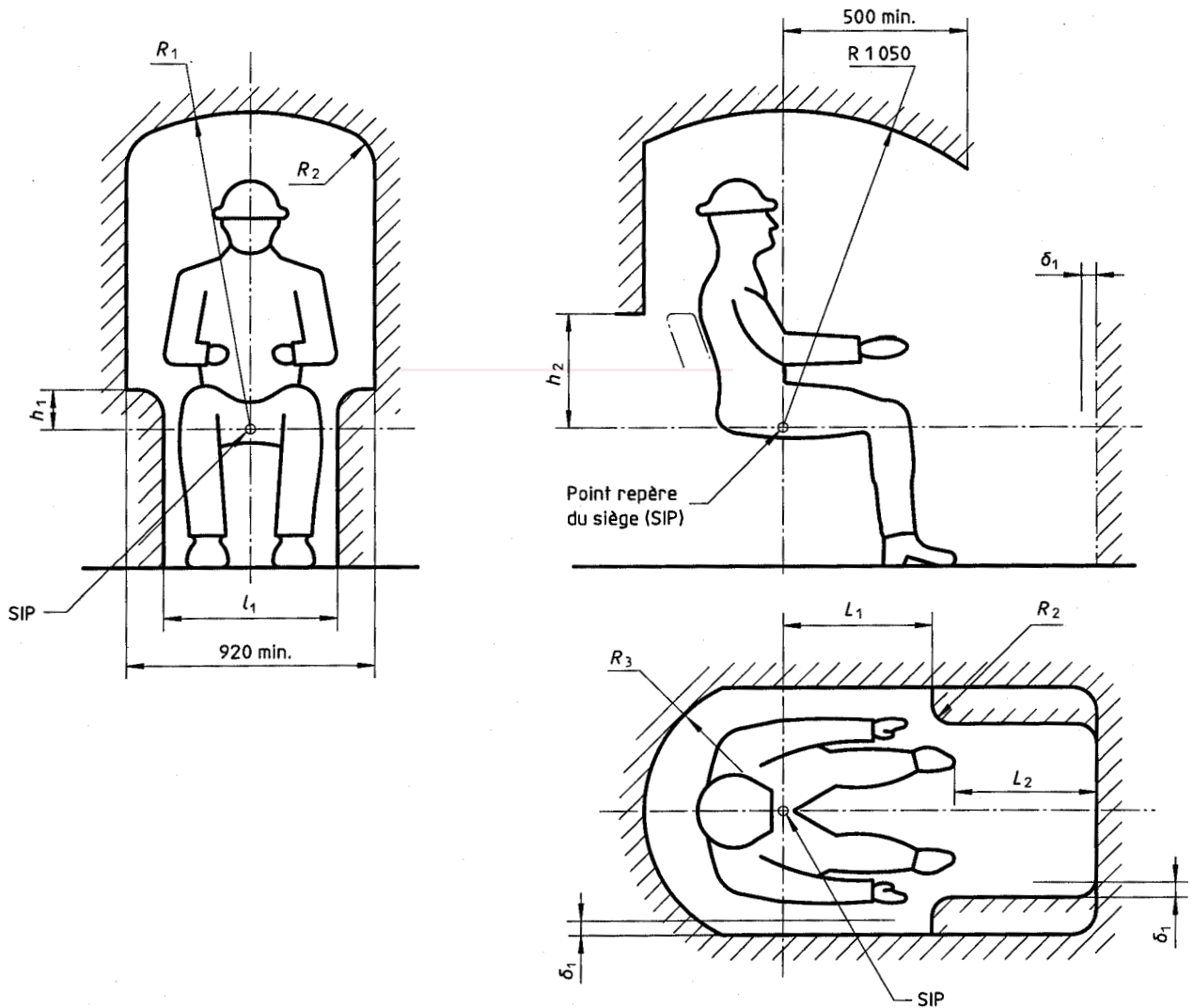
L'Amendement 2 à la Norme internationale ISO 3411:1982 a été élaboré par le comité technique ISO/TC 127, *Engins de terrassement*, sous-comité SC 2, *Impératifs de sécurité et facteurs humains*.

Engins de terrassement — Dimensions ergonomiques des conducteurs et espace enveloppe minimal

AMENDEMENT 2

Page 6, figure 5

Remplacer la figure 5 existante par la figure 5 et le tableau suivants.



NOTE — Les dimensions sont données dans le tableau 1.

Figure 5 — Espace enveloppe intérieur normal minimal autour de l'opérateur — Cabine avec opérateur assis et habillé

Tableau 1

Dimensions en millimètres

Référence	Désignation	Dimension
δ_1	Dégagement entre la cabine et les commandes dans leur position la plus proche de la cabine	50 min.
R_1	Distance entre le SIP et le plafond de la cabine dans le plan transversal: — l'opérateur portant un casque de protection, le siège étant muni d'une suspension et d'un dispositif de réglage, et l'engin ayant une puissance moteur supérieure à 150 kW	1 050 min.
	— l'opérateur ne portant pas de casque de protection, le siège étant muni d'une suspension et d'un dispositif de réglage, et l'engin ayant une puissance moteur comprise entre 30 kW et 150 kW	1 000 min.
	— l'opérateur ne portant pas de casque de protection, le siège n'étant pas muni de suspension ni de dispositif de réglage, et l'engin ayant une puissance moteur inférieure à 30 kW	920 min.
R_2	Rayon à l'intersection des parois internes de la cabine entre elles et avec le plafond	250 max.
R_3	Dégagement vers l'arrière	1)
h_1	Distance verticale entre le SIP et l'extrémité inférieure des parties latérales supérieures de la cabine	150 max.
h_2	Distance verticale entre le SIP et l'extrémité inférieure de la partie arrière supérieure de la cabine	2)
l_1	Largeur de l'espace pour les jambes	560 min.
L_1	Dégagement pour l'avant-bras ou le bras dans les parties latérales supérieures de la cabine	500 min.
L_2	Dégagement entre la cabine et la chaussure arctique de l'opérateur agissant sur une commande par pédale, quelle que soit la position de cette pédale	30 min.

1) Au moins $b + 400$ mm, b étant égal à la moitié de la dimension de réglage horizontal du siège.

2) Cette dimension doit être égale à la distance verticale entre le SIP et le sommet du dossier du siège réglé dans sa position la plus basse.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 3411:1982/Amd 2:1994

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d6e5b6c1-3562-4d12-8e7f-d781995e27e5/iso-3411-1982-amd-2-1994>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 3411:1982/Amd 2:1994

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d6e5b6c1-3562-4d12-8e7f-d781995e27e5/iso-3411-1982-amd-2-1994>

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

ISO 3411:1982/Amd 2:1994

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d6e5b6c1-3562-4d12-8e7f-d781995e27e5/iso-3411-1982-amd-2-1994>